

6720607472SK (05.04) JS

ZS 12-1 AE 23/31
ZS 12-1 KE 23/31

6 720 607 472 SK (05.04) JS

Obsah

Bezpečnostné predpisy	3
------------------------------	----------

Vysvetlivky k symbolom	3
-------------------------------	----------

1 Údaje o zariadení	4
----------------------------	----------

2 Uvedenie do prevádzky	5
2.1 Pred uvedením do prevádzky	5
2.2 Zapnutie/vypnutie zariadenia	6
2.3 Zapnutie centrálného vykurovania	6
2.4 Ovládanie vykurovacieho systému pomocou priestorového regulátora	6
2.5 Nastavenie teploty zásobníka s teplou vodou	6
2.6 Režim "leto" (iba teplá voda)	7
2.7 Protimrazová ochrana	7
2.8 Ochrana proti zablokovaniu čerpadla	7
2.9 Diagnostika porúch	7

3 Dôležité upozornenia	8
3.1 Chyby	8
3.2 Kontrola funkcie	8
3.3 Čistenie predného krytu	8
3.4 Úspora energie	8

4 Špecifikácie zariadenia	9
----------------------------------	----------

5 Údržba	10
-----------------	-----------

Bezpečnostné predpisy

Ak zacítite plyn

- ▶ Zatvorte uzáver plynu.
- ▶ Otvorte okná.
- ▶ Nezapínajte žiadne elektrické vypínače.
- ▶ Zahaste otvorený oheň.
- ▶ Keď ste mimo budovy, kontaktujte Váš plynárenský podnik a autorizovaného servisného technika.

Ak zacítite spaliny

- ▶ Vypnite zariadenie.
- ▶ Otvorte okná a dvere.
- ▶ Informujte Vášho autorizovaného servisného technika.

Inštalácia / prestavba

- ▶ Zariadenie musí inštalovať alebo prestaviť iba autorizovaný servisný technik.
- ▶ Nemeniť časti odvodu spalín.
- ▶ Neuzatvárajte ani neredukujte veľkosť vetracích otvorov v dverách, oknách alebo stenách. V prípade inštalácie tesniacich okien zabezpečte dostatočný prívod vzduchu do zariadenia pre spaľovanie.

Údržba

- ▶ Zákazníkom odporúčame uzavrieť zmluvu o vykonávaní údržby s autorizovaným servisným technikom a vykonanie servisu zariadenia raz za rok.
- ▶ Prevádzkovateľ zariadenia je zodpovedný za prevádzkovú bezpečnosť a za neškodnosť zariadenia voči životnému prostrediu.
- ▶ Používajte iba originálne náhradné diely od firmy Junkers!

Výbušné a ľahko horľavé materiály

- ▶ Nepoužívajte ani neskladujte ľahko horľavé materiály (papier, riedidlá, farby, atď.) v blízkosti zariadenia.

Spaľovací vzduch / okolitý vzduch

- ▶ Zabezpečte, aby sa v spaľovacom / okolitom vzduchu nenachádzali agresívne látky (napr. halogénové uhlíkovodíky s obsahom zlúčenín chlóru alebo fluóru). Predídete tým korózii.

Inštrukcie pre zákazníkov

- ▶ Vysvetlite zákazníkovi ako zariadenie funguje a ako ho obsluhovať.
- ▶ Zákazníka informujte, že nesmie sám vykonávať žiadne modifikácie ani opravy zariadenia.

Vysvetlivky k symbolom



Bezpečnostné upozornenia v tomto dokumente sú označené symbolom výstražného trojuholníka a sú vytlačené na šedom podklade.

Ďalšie kľúčové slová označujú nebezpečenstvo alebo problémy, dbajte na tieto upozornenia aby ste sa vyhli škodám.

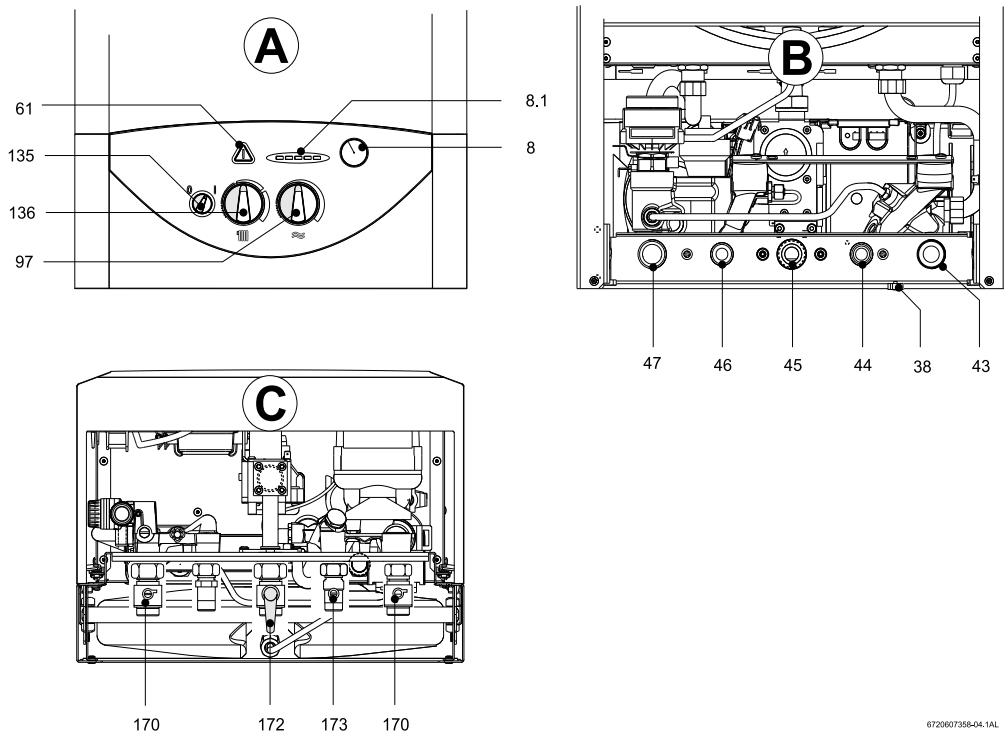
- Pozor znamená, že môžu hroziť malé materiálne škody.
- Varovanie znamená, že môžu hroziť ľahké zranenia alebo veľké materiálne škody.
- Nebezpečie - riziko ťažkého ublíženia na zdraví. V mimoriadne závažných prípadoch nebezpečie ohrozenia života.



Pokyny budú v texte označené týmto symbolom. Budú ohraničené horizontálnymi čiarami.

Pokyny obsahujú dôležité informácie v takých prípadoch, kde nehrozí nebezpečenstvo osobám ani zariadeniu.

1 Údaje o zariadení



Obrázok 1 A spredu, B zozadu, C zospodu

- 8** Tlakomer
- 8.1** Ukazovateľ teploty, indikácia porúch, režimov prevádzky
- 38** Plniaci kohút
- 43** výstup vykurovania
- 44** výstup pre zásobník
- 45** Plyn
- 46** spiatka zo zásobníka
- 47** spiatka vykurovania
- 61** Tlačidlo Reset
- 97** Regulácia teploty teplej vody
- 135** Hlavný vypínač
- 136** Regulácia teploty vody na výstupe vykurovania
- 170** Servisné kohúty na výstupe a spiatke
- 172** Prípojka plynu
- 173** Uzatvárací kohút studenej vody

6720607358-04_1AL

2 Uvedenie do prevádzky

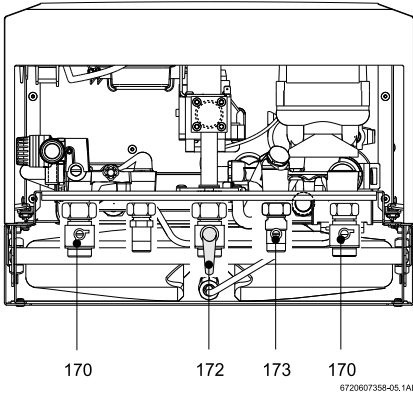
2.1 Pred uvedením do prevádzky

Otvorte uzáver plynu (172)

- ▶ Stlačte a otočte uzáverom smerom doľava, (kohút je v smere toku = otvorený).

Kohúty vykurovacieho systému (170)

- ▶ Otvorte kohút tak, aby drážka bola v smere toku.
Drážka v polohe kolmo na tok = zatvorený.



Obrázok 2

Kontrola tlaku v systéme centrálneho vykurovania

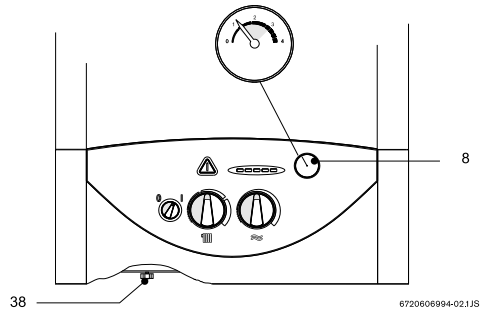
Ručička tlakomeru (8) by mala ukazovať medzi 1 bar a 2 bar.



Kvalifikovaný technik upozorní, či je potrebné nastaviť hornú hodnotu (v závislosti od inštalácie).

Nesmie byť prekročený maximálny tlak 3 bar, aj keď je kotol na max. centrálnom vykurovaní, v opačnom prípade dôjde k aktivácii poistného ventilu.

- ▶ Ak ručička tlakomeru ukazuje hodnotu nižšiu ako 1 bar (pri inštalácii za studena):
Naplnite okruh vodou až kým ručička nebude medzi hodnotami 1-2 bar.

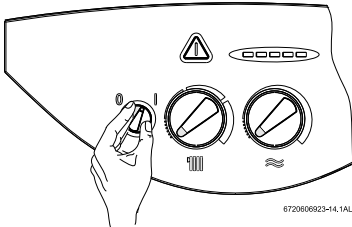


Obrázok 3

2.2 Zapnutie/vypnutie zariadenia

Zapnutie

- ▶ **Hlavný vypínač zapnite do polohy I.**
Ukazovateľ teploty ukazuje teplotu výstupu centrálného vykurovania.




Obrázok 4

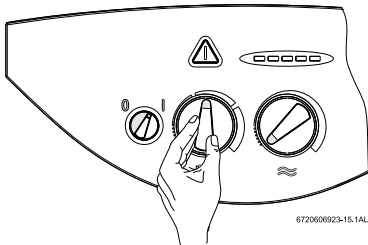
Vypnutie

- ▶ Hlavný vypínač vypnite do polohy 0.

2.3 Zapnutie centrálného vykurovania

Teplotu výstupu centrálného vykurovania je možné nastaviť medzi 45°C a 90°C. Modulovaný riadiaci systém neustále prispôsobuje výkon horáka úrovni požiadavky na teplo.

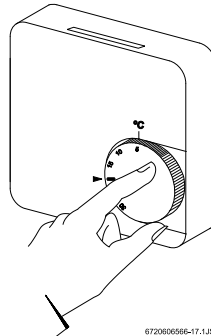
- ▶ Otočte regulátorom teploty  aby ste nastavili teplotu výstupu na nastavenie, ktoré je vhodné pre vykurovací systém (v rozmedzí 45°C až 90°C).
Pri zážihu horáka sa LED-dióda indikujúca činnosť horáka rozsvieti. Ukazovateľ teploty ukazuje teplotu výstupu.



Obrázok 5

2.4 Ovládanie vykurovacieho systému pomocou priestorového regulátora

- ▶ Nastavte priestorový regulátor (typ TR...) na želanú teplotu v miestnosti.



Obrázok 6



Pre bežnú úroveň pohodlia sa odporúča nastaviť termostat na 20°C.

2.5 Nastavenie teploty zásobníka s teplou vodou



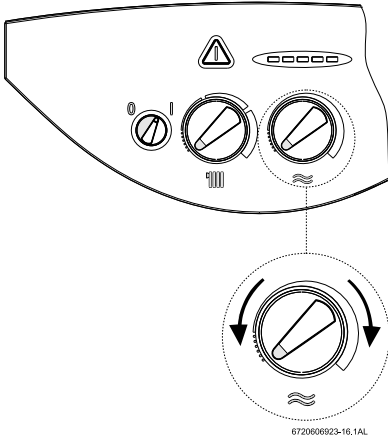
Nebezpečenstvo: Riziko obarenia!

- ▶ Nenastavujte teplotu na vyššiu hodnotu ako 60°C pre bežnú prevádzku.
- ▶ Teploty do 70°C je možné nastavovať iba na krátke obdobia (termická dezinfekcia).

Zásobníky s NTC snímačom

- ▶ Nastavte teplotu v zásobníkoch pomocou regulácie teploty  na kotle.

Teplota teplej vody je zobrazená na zásobníku.




Obrázok 7

Nastavenie regulácie	Teplota vody
Otočte proti smeru hodinových ručičiek	ca. 10°C (protimrazová ochrana)
Otočte v smere hodinových ručičiek	ca. 70°C

Tab. 1

2.6 Režim 'leto (iba teplá voda)

- ▶ Otočte regulátor teploty  na kotle proti smeru hodinových ručičiek až na poslednú polohu. Centrálne vykurovanie je vypnuté. Funkcia teplej vody a dodávka elektriny pre programovanie vykurovania a časovač zostanú zapnuté.

2.7 Protimrazová ochrana

- ▶ Nechajte zapnuté centrálné vykurovanie.
- alebo-
- ▶ Pridajte úmerné množstvo medzi 20% a 50% FSK (Schilling Chemie) a Glythermin-u N (BASF) nemrznúcej kvapaliny do vody v systéme centrálného vykurovania (protimrazová ochrana iba pre systém vykurovania).

2.8 Ochrana proti zablokovaniu čerpadla

Keď je hlavný vypínač v polohe "I", obehové čerpadlo zostane v činnosti po dobu 1 minúty každých 24 hodín¹, aby sa zabránilo jeho zablokovaniu.

2.9 Diagnostika porúch


Tento kotol má systém diagnostiky porúch. Indikácia porúch sa vykonáva prostredníctvom svietiaceho tlačidla "Reset" (61) a niekoľkými LED-diódami zobrazujúcimi teplotu (8.1). Kotol začne prevádzku iba vtedy, keď je chyba odstránená a bolo stlačené tlačidlo "Reset".

1. Po poslednej funkcii

3 Dôležité upozornenia

3.1 Chyby

Ak bliká tlačidlo "Reset"  :

- ▶ Držte stlačené tlačidlo "Reset" , pokiaľ kontrolka neprestane svietiť. Zariadenie začne pracovať a päť indikačných LED-diód pre teplotu ukáže teplotu ohrevu.

Ak tlačidlo "Reset"  neblinká:

- ▶ Vypnite a zapnite zariadenie. Zariadenie začne pracovať a päť indikačných LED-diód pre teplotu ukáže teplotu ohrevu.

Ak zariadenie prestane pracovať:

Došlo k aktivácii bezpečnostného zariadenia pre kontrolu spalín (iba zariadenia ZS...KE..).

- ▶ Vyvetrajte miestnosť po dobu 10 minút.
- ▶ Zapnite zariadenie.

Ak chyba pretrváva:

- ▶ Zavolajte autorizovaného technika.

3.2 Kontrola funkcie



Plnenie a odkaľovanie zariadenia Vám musí vysvetliť technik.

Nasledujúcu funkciu smie vykonať konečný užívateľ:

- ▶ Skontrolujte tlak vody na tlakomeri.

3.3 Čistenie predného krytu

- ▶ Používajte iba mäkkú handru, nepoužívajte čistiace prostriedky.

3.4 Úspora energie

Úspora pri vykurovaní

Tento kotol je vyvinutý tak, aby zabezpečoval najnižšiu možnú spotrebu a dopad na životné prostredie pri zachovaní najvyššieho možného komfortu.

Plyn je smerom k horáku regulovaný podľa potreby vykurovania. Tento kotol má najnižšiu spotrebu vtedy, keď je zredukované vykurovanie. Toto sa nazýva modulácia. Vďaka modulácii sú výkyvy teploty malé a distribúcia tepla je rovnomerná. Týmto spôsobom môže zariadenie pracovať dlhú dobu s nižšou spotrebou plynu ako pri spôsobe regulácie "zapnúť a vypnúť".

Inštalácia s regulátorom teploty TR...

Miesto kde je umiestnený regulátor v miestnosti určuje teplotu pre ostatné miestnosti (referenčné miesto).

Termostat zariadenia by mal byť prispôsobený max. teplote pre ktorú bol navrhnutý. V každej miestnosti by mali byť nainštalované termostatické ventily na radiátoroch (okrem referenčného miesta, kde je prispôsobenie sa teplote okolia vykonané).

Nižšia teplota cez noc

Za účelom úspory energie buď cez deň alebo cez noc. Zníženie teploty o 1°C môže znamenať úsporu spotreby plynu o 5%. Ani tak by teplota okolia nemala byť nižšia ako 15°C. Pomocou termostatických ventilov je možné nastaviť individuálny spôsob zníženia teploty.

Sanitárna voda

Prispôsobenie sa zníženej teplote má za následok väčšiu úsporu.

4 Špecifikácie zariadenia

Pri privolaní technika by ste mali mať poruke nasledujúce informácie.

Táto informácia sa nachádza na typovom štítku zariadenia.

Názov zariadenia:

.....

Sériové číslo (FD...):

.....

Dátum inštalácie:

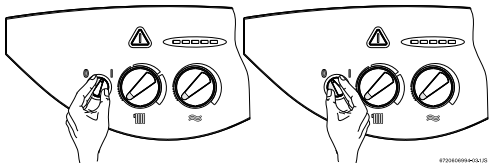
.....

Osoba, ktorá vykonala inštaláciu:

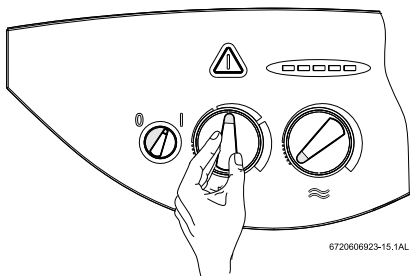
.....

5 Údržba

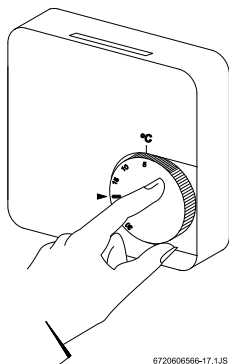
Zapnutie / vypnutie



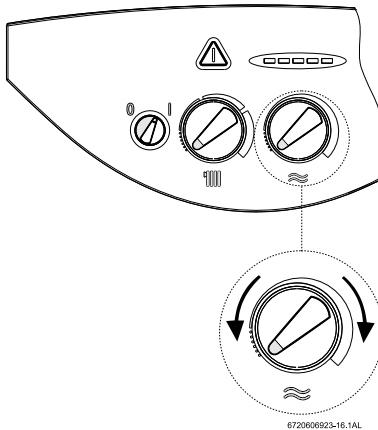
Centrálne vykurovanie



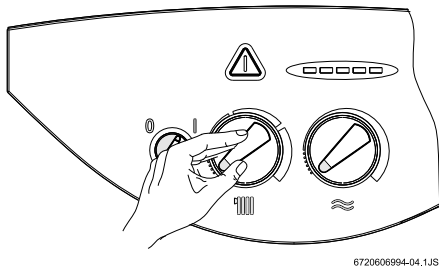
Nastavenie priestorového regulátora



Nastavenie teploty zásobníka s teplou vodou



Leto (iba teplá voda)



Váš predajca:

Robert Bosch spol. S r.o.
Divízia Junkers
Dr. Vladimíra Clementisa 10
826 47 Bratislava 29
Tel.: 02/4870 3206, 205, 228
Fax: 02/4870 3230
E-mail: junkers.slovakia@sk.bosch.com